

istruzioni per la manutenzione
maintenance instruction

smacchiatura su imbottitura fr fissa
non-removable covers

smacchiatura su imbottitura fr sfoderabile
removable covers

	dopo macchiatura after staining
jeans (1000 cicli - empa) jeans (1000 ru bs -empa)	2
penna a sfera ball pen	1-2
rossetto rosso red lipstick	1
olio d'oliva oliv oil	3
vino rosso, caffè, te, cola, aranciata red wine, caffè, the, cola, orangie soda	2-3
ketchcup, salsa di pomodoro, cioccolata ketchcup, tomato souce, hot chocolate	1

sapone di marsiglia (5 g/l) neutral soap (5 g/l)	etanolo ethyl alcohol (ethanol)	0,5 % SLES* in soluzione acquosa 0.5 % SLES* in aqueous solution
3-4	3-4	
1-2	3-4	
1	2-3	
4	4-5	
4	3-4	
3	3	

lavaggio in lavatrice a 40° machine wash @ 40°C	lavaggio a secco (percloroetilene) dry clean (Per- chloroethylene - PCE)
3-4	4
4	4-5
3	2-3
4-5	4-5
4-5	4-5
4-5	3

Imbottiti fissi

MACCHIA COLORATA:

es: penna a sfera, rossetto, vino rosso, ketchup, ecc. jeans.

Smacchiare tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di Alcool Etilico 95% (Alcool alimentare).

MACCHIA UNTUOSA:

es: olio d'oliva. smacchiare tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di Alcool Etilico 95% (Alcool alimentare).

Imbottiti sfoderabili

Pre-smacchiare tutti i tipi di macchie tamponando con panno di cotone bianco imbevuto di Alcool Etilico 95% (Alcool alimentare).

TIPI DI MACCHIE:

- Macchia solida es: rossetto, ecc.
Lavare ad umido seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione.
- Macchia solida es: penna a sfera, jeans, ecc.
Lavare a secco con Percloroetilene seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione.
- Macchia oleosa es: olio d'oliva, ecc.
Lavare a secco con Percloroetilene seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione.
- Macchia liquida es: vino rosso, ketchup, etc.
Lavare ad umido seguendo le indicazioni riportate sull'etichettatura di manutenzione.

Non removable covers

DYE STAIN:

ex: ballpoint pen, lipstick, red wine, ketchup, jeans, ecc.

Remove the stain by dabbing with a white cotton cloth soaked in 95% Ethyl Alcohol (food alcohol).

OIL-BASED STAIN:

Remove the stain by dabbing with a white cotton cloth soaked in 95% Ethyl Alcohol (food alcohol).

Removable covers

Pre-treat all types of stains by dabbing with a white cotton cloth soaked in 95% Ethyl Alcohol (food alcohol).

TYPE OF STAINS:

- Combination stain - e.g. lipstick, etc.
Water/Wet clean following care label instruction.
- Combination stain - e.g. ballpoint pen, jeans, etc.
Dry clean with Perchlorethylene following care label instruction.
- Oil-based stain - e.g. olive oil, etc.
Dry clean with Perchlorethylene following care label instruction.
- Liquid stain - e.g. red wine, ketchup, etc.
Wet clean following care label instruction.

Risultati di resistenza

alle macchie secondo norma UNI EN 15973:2011

Gli indici di solidità al colore sono assegnati mediante valutazione con scala dei grigi degli scarichi (EN 20105-A03)

La norma EN 20105 si riferisce alla lettura che di fatto è allineata con la scala dei grigi, da 1 a 5, dove 5 è pulito e perfetto e dove 1 è molto sporco.

Stain resistance according to the norm UNI EN 15973:2011. Color fastness index according to grey scale for assessing staining (EN 20105-A03)

EN 20105 norm refers to the values of grey scale from 1 up to 5, with whom the norm is aligned. 5 stands for clean and perfect, 1 stands for extremely dirty.